

AAT's Top Achievements of Accreditations

亞洲空運中心屢獲殊榮

Early this year, AAT achieved Hong Kong Customs and Excise Department (C&ED) accreditation for "Authorized Economic Operator (AEO) - the highest Tier 2 status". AAT is the first and so far the only Hong Kong air cargo terminal operator to receive this accreditation. C&ED recently signed Mutual Recognition Arrangements with Mainland China, India, Korea, and Singapore. This allows AAT and other AEOs to benefit from faster customs clearance and goods delivery to these locations. This ensures enhanced safety and efficiency for international cargo supply chain as well as enhanced competitiveness for AAT.

AAT received 2 more accreditations after attaining the AEO status:

EU Regulated Agent (RA3)

AAT was accredited the status of EU Regulated Agent (RA3) on 11 July 2014. AAT fully complies with the EU RA3 requirements of the EU aviation security validation. AAT brought the terminal to satisfactory levels by the implementation of effective safety measures, procedures, and the elevation of staff qualifications and training standards.

Hong Kong is granted the EU "Green" status. Air cargo terminals are exempt from the mandatory requirement for the application of RA3 under the new regulations of "Air Cargo or Mail Carrier operating into the European Union from a Third Country Airport" (ACC3). Despite this exemption, AAT still took all necessary steps to improve safety standards in order to fulfill our core value pledge.

Good Distribution Practices (GDP) Certification for Pharmaceutical Products

AAT was awarded the "Good Distribution Practices" (GDP) Certification for Pharmaceutical Products by SGS Hong Kong Limited (SGS) on 30 July 2014. This certifies that AAT meets all World Health Organization (WHO) GDP guidelines for pharmaceutical products management and handling.

In order to provide professional air cargo handling, logistics and storage services for pharmaceutical products that require strict temperature control, AAT strengthened its cold storage facilities, product handling procedures and staff training. We guarantee a high quality, safe and stable temperature controlled environment for pharmaceutical products.

亞洲空運中心年初榮獲香港海關頒發「認可經濟營運商第二級最高級別」認證，現時仍是香港首家及唯一空運貨站營運商獲頒發此項認可資格。香港海關最近與中國、印度、南韓及新加坡簽訂相互認可協議，讓亞洲空運中心及其他認可經濟營運商可享受有便捷的清關服務，加快貨物運送至以上地區。這確保國際貨物供應鏈更為安全及有效率，並提升了亞洲空運中心的競爭力。

繼獲得「認可經濟營運商」資格後，亞洲空運中心再度成功獲得兩項認證：



Mr. Stewart Chun, GM - Support & Services of AAT (third from right) and Mr. Wilson Cheung, GM - Customer Services of AAT (third from left), represent AAT to receive certificate from Mr. Mark Medwecki, EU Independent Validator (middle).

秦建明先生 - AAT支援服務科總經理（右三），及張智良先生 - AAT顧客服務科總經理（左三），從麥偉基先生 - 歐盟獨立驗證專員（中）手上接過證書。

歐盟管制代理人 (RA3)

亞洲空運中心於二零一四年七月十一日榮獲歐盟管制代理人(RA3)認證，全面符合歐盟航空安全驗證的規定。我們推行有效的保安措施及程序、員工資格提升及培訓等相關措施，令貨站設施達到滿意的水準。儘管香港獲歐盟列入「綠色」地區名單，貨站可獲豁免在「從第三國機場作業進入歐盟的

航空貨物或郵件承運人 (ACC3)」規定下之RA3要求，但亞洲空運中心仍主動採取一切所需措施，提升安全及保安標準，實踐我們核心價值的承諾。

藥品良好分銷規範(GDP)



Mr. Khaw Hock Eng, General Manager of AAT (fourth from left), receives the GDP Certification from Ms. Miranda Kwan, Deputy Director of Systems & Services Certification of SGS (middle).

亞洲空運中心總經理許福榮先生（左四）從SGS國際認證服務部副總監關靜儀小姐（中）手上接過GDP證書。

亞洲空運中心於二零一四年七月三十日獲香港通用檢測認證有限公司 (SGS) 批出「藥品良好分銷規範 (GDP)」認證，確認亞洲空運中心藥品貨物管理符合世界衛生組織 (WHO) 所訂明的GDP指引。亞洲空運中心加強了冷藏庫設備、貨物處理程序及員工培訓，以提供專業優質的空運貨物處理、物流及儲存服務，妥善

處理需嚴謹溫度管制的醫療藥品貨物。我們確保為客戶提供一個高質量、安全、穩定、具溫度管制的藥品貨物儲存環境。



Singapore Airlines Cargo Flying High with AAT



Mr. Xu Zhiyong, General Manager of Hong Kong and Southern China, Singapore Airlines Cargo

新航貨運香港及南中國總經理徐志勇先生

As one of AAT's pioneering partners, Singapore Airlines Cargo (SQ) has developed the HK station into a strong cargo handling base. Looking back at 15 years of partnership, Mr. Xu Zhiyong, SQ's General Manager of Hong Kong and Southern China, had a delightful chat with us about our mutual development and shared his insights on the Hong Kong air cargo industry.

Singapore Airlines Cargo, a subsidiary of Singapore Airlines, is a leading world-class cargo carrier specializing in airfreight business. It flies to more than 70 major cities in over 35 countries with its dedicated B747-400 freighter fleets, as well as passenger aircrafts operated by Singapore Airlines and Scoot.

According to Xu, "Needless to say, like any established airlines, SQ always gives the top priority to safety and security in all aspects." As promised in their core values, SQ pledges to deliver superior services with no compromise over safety and security. They are always reminded to be alert and not to take shortcuts at the risk of safety and security. Their emphasis on safety perfectly corresponds to AAT's core value on safety and security. It is our prominent efforts given to these two essential areas that have helped us achieve two more internationally-recognized accreditations recently – "EU Regulated Agent (RA3)" and "Good Distribution Practices (GDP) Certification for Pharmaceutical Products". AAT has taken strong initiatives to reach, even exceed the highest possible international cargo security standards so as to thoroughly facilitate our customers' business.

Apart from AAT's certified security measures and procedures, SQ also appreciates the considerable support that AAT has given since the partnership. Xu, taking the global e-AWB project as the example, highlights, "Being one of the pioneer airlines to implement e-AWB, SQ has received significant help from AAT, who plays a critical role for our e-AWB operations."

Moreover, SQ also sees the value of AAT's extensive customer network. Xu mentions, "In order to promote mutual growth, we believe AAT could make good use of their network of customers to create more commercial and cooperation opportunities for AAT, SQ and other airlines. More joint services could be beneficial to new development of business and products." AAT always caters for our clients' needs and customizes handling services for a more efficient operation. We have been taking active initiatives to expand the spectrum of AAT partnership to even wider. This could definitely trigger more mutual growth.

"We regard Hong Kong as one of our main focused markets. Benefited from the geographical advantage, Hong Kong serves as a major air cargo hub to China, which makes it the best place for airfreight business. SQ is planning additional resources for more business growth," Xu continues, "To achieve our 'growth' target, we certainly need AAT's assistance and support."

Looking ahead, despite some innate constraints of Hong Kong International Airport and the chronic problem of manpower shortage, SQ will keep strive the best to spread their wings. Meanwhile, AAT will also uphold our professionalism to work hand in hand with our valued airline customers.

新加坡航空貨運與亞洲空運中心振翅高飛

新加坡航空貨運（新航）是亞洲空運中心首批合作夥伴之一，時至今日，香港站已發展為新航強大的貨運基地。回顧逾十五年的合作，新航香港及南中國總經理徐志勇先生跟我們暢談雙方的未來發展，並分享他對香港空運業的見解。

新加坡航空貨運附屬新加坡航空公司，是全球首屈一指的空運服務公司，以波音747-400頂尖貨機機隊，及新加坡航空和酷航的客機，把貨物運往超過三十五個國家七十多個城市。

志勇說：「新航與任何具規模的航空公司一樣，凡事都以安全和保安為先。」新航的核心價值承諾高品質服務，不會妄顧安全及保安的重要，他們時刻保持警覺，不容許走捷徑。新航強調百分百的安全，與亞洲空運中心「安全第一」的核心價值同出一轍。亞洲空運中心一直盡心做好安全及保安，最近更成功獲得「歐盟管制代理人(RA3)」認證，及「藥品良好分銷規範(GDP)」兩項認證。亞洲空運中心一直銳意達致甚至超越





特寫 Feature

國際貨運保安最高的標準，有效推動客戶的業務發展。

除獲認可的保安措施及程序外，新航亦感激亞洲空運中心一直以來的大力支持。志勇以全球電子空運提單計劃為例，並指出：「作為最先採用電子空運提單的航空公司之一，新航一直得到亞洲空運中心傾力協助，對我們電子化運作發展非常重要。」此外，新航也十分欣賞亞洲空運中心廣大的客戶網絡。志勇提出：「我們相信亞洲空運中心可充份利用其客戶網絡，為亞洲空運中心、新航及其他航空公司創造更多合作商機，開發更多產品，互惠發展。」亞洲空運中心一向盡力滿足客戶所需，設計更具運作效益的服務。我們積極開拓合作機會，帶動更多相互增長。

「我們視香港為新航其中一個主要市場。因為地理優勢，香港成為中國的航空貨運樞紐，佔據空運業務的最佳位置。新航正計劃投入更多資源以推動業務增長。」志勇續說：「為達到我們的增長目標，我們肯定需要亞洲

Singapore Airlines Cargo

新加坡航空貨運

空運中心的協助及支持。」新航展望將來，雖然香港國際機場面對一些固有限制和人力短缺的長期問題，新航仍將竭盡全力振翅高飛。同時，亞洲空運中心將繼續保持專業水平，與我們尊貴的客戶攜手向前。

AAS Warmly Welcomes Nippon Express 亞洲空運服務有限公司 熱烈歡迎香港日通有限公司

Asia Airfreight Services Ltd. (AAS), a wholly owned subsidiary of Asia Airfreight Terminal Co Ltd (AAT), extends the heartiest welcome to a new business partner - Nippon Express (H.K.) Co., Ltd. Nippon Express is the global and leading logistics services provider headquartered in Tokyo, Japan with an extensive international service network.

The partnership between AAS and Nippon Express aims to facilitate Nippon Express to set up a regional air cargo hub for moving their cargo shipments in the most efficient way, through effectively managing the entire supply chain. AAS-Nippon Express's cooperation brings increased customized services integration and enhanced security capabilities for Nippon Express. AAS blends a more favorable designed infrastructure with state-of-the-art facilities, enhanced security measures, and advanced system and process automation. Together with a dedicated professional team, AAS guarantees high-quality, fast and reliable services to satisfy the unique business requirements and future business expansion needs of Nippon Express.

Mr Uriuda Yoshinobu, General Manager of Nippon Express, acknowledges AAS and says, "We are thankful for AAS's great effort and excellent collaboration. With the favorably designed and secure facilities, as well as the high quality services, we are confident that this partnership will bring the highest efficiency of operations and excellent services."



Mr Khaw Hock Eng, General Manager of AAT (left), and Mr Uriuda Yoshinobu, General Manager of Nippon Express HK shaking hands after the contract signing ceremony.

亞洲空運中心總經理許福榮先生（左）及日通航空貨物支店長瓜生田吉信先生在簽約儀式後握手。



Representatives of AAT and Nippon Express HK at the ceremony.

簽約儀式上AAT與日通的代表。

亞洲空運服務有限公司（下稱「AAS」）（亞洲空運中心有限公司（AAT）之全資附屬公司）衷心歡迎香港日通有限公司（下稱「日通」）成為其商業合作夥伴。日通總部設於日本東京，是全球頂尖的物流服務商，擁有龐大國際服務網絡。

AAS與日通攜手合作，有效地管理供應鏈，優化貨物處理流程，協助日通建立地區性高效率的航空貨運樞紐。AAS與日通的合作，為日通帶來更整合的服務及嚴謹的保安，並提供優越及先進完善的設施，採用了加強的保安措施及自動化系統/流程。加上憑著AAS專業和經驗豐富的服務團隊，保證為日通提供高質量、快捷及可靠的服務，以滿足日通特定的服務需求及未來業務發展之需要。

日通的香港航空貨物支店長瓜生田吉信先生感謝AAS，並表示：「我們十分感謝AAS的努力及配合，我們相信，透過先進優越的設備、嚴謹的保安、及優質的服務，此次合作能實現高效營運及卓越服務。」

焦點報導 Spotlights



AAT - Top 3 Finalists for Two Best Air Cargo Terminal Awards

亞洲空運中心躋身 兩項「最佳空運貨站」獎項之最後三強

AAT made the top three finalists in “The Best Air Cargo Terminal” category of the Cargonews Asia’s “AFSCA Award” as well as the Air Cargo Week’s “World Air Cargo Awards”. AAT was the only Air Cargo Terminal Operator in Hong Kong who was successfully shortlisted as the finalists of these two prestigious industry awards. This accomplishment was made possible by the strong support of our customers.



AAT representatives with SATS Cargo management, at the AFSCA ceremony.

亞洲空運中心代表及新翔集團貨運管理層於AFSCA典禮。

亞洲空運中心分別於貨運資訊雜誌《Cargonews Asia》的「亞洲貨運及供應鏈獎項」及《Air Cargo Week》的「全球空運獎項」競逐中，於「最佳空運貨站」組別中，是香港區唯一空運貨站成功入選最後三強，競逐該兩項獎項殊榮。亞洲空運中心之成績，實有賴一眾客戶鼎力支持。

Customers News 客戶動向



Asiana Airlines successfully launches A380 passenger operations in HKG.

韓亞航空成功於香港開展以A380運作之載客航班。

Asiana Airlines (OZ)

Congratulations to Asiana Airlines (OZ) on their successful launch of A380 passenger operations on 13 June 2014! OZ is flying to Hong Kong, Tokyo, Osaka, Bangkok and Los Angeles with this double decker luxury aircraft. This huge jet is renowned for its fuel efficiency and will absolutely elevate service quality for OZ.

韓亞航空

亞洲空運中心恭賀韓亞航空於二零一四年六月十三日成功開展以A380運作之載客航班。韓亞航空現以此雙層豪華客機行駛往香港、東京、大阪、曼谷及洛杉磯的航線，這以節省燃油見稱之巨型噴射機定必有助提升韓亞航空的服務質素。

All Nippon Airways (NH)

On 12 June 2014 and 13 June 2014, AAT assisted All Nippon Airways (NH) with the transport of 3 shipments of art objects. AAT provided professional cargo handling by meticulously arranging these paintings on pallets and securing them with plastic wrap and netting. NH extended their appreciation and compliments to AAT and our well trained staff for the smooth and safe delivery of these objects. Their team in Japan also extended their special thanks to AAT. As always, AAT adapts our quality services to cater our customers' growth and needs.

全日空

亞洲空運中心在二零一四年六月十二日及十三日協助全日空運送三批藝術展品。亞洲空運中心提供專業的貨物處理服務，將該些畫作裝上貨板，並細心地以膠膜及繩網封好。全日空感激亞洲空運中心及我們訓練有素的員工，對這次順利將貨物安全運送加以讚賞，其日本團隊更特意向我們表示謝意。一如既往，亞洲空運中心為迎合客戶的發展和需要，時刻提供適切的優質服務。

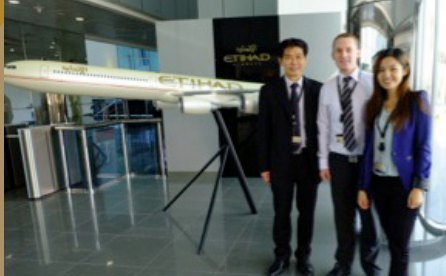


All Nippon Airways appreciates AAT's professionalism in handling their valuable art objects.

全日空感激亞洲空運中心為貴重藝術展品提供專業的貨物處理服務。

AAT Meets and Greet Our Customers 亞洲空運中心訪問客戶

Ethiad Airways



Simon Veenstra, Freight Operations Manager of Etihad Airways (middle) introduced AAT to EY's development plan at their head office in Abu Dhabi.

阿提哈德航空 (EY) 貨機運作經理 - Simon Veenstra 於阿布札比的總部大樓介紹EY的發展計劃。

Mr Khaw Hock Eng, General Manager of AAT, met with EY's Andre Blech, Senior Manager, Network Performance of Cargo (left) and Waleed Ahmed Al Mashjari, Senior Manager, Procurement & Supply Management (right) at Cargo Terminal in Abu Dhabi.

AAT總經理許福榮先生與EY的貨運高級經理 - Andre Blech (左) 及採購與供應管理高級經理 - Waleed Ahmed Al Mashjari (右) 於阿布札比貨運站會面。



A model airplane was presented to AAT by EY as a token of appreciation of AAT visit.

EY送贈飛機模型予AAT，感謝AAT的到訪。



National Air Cargo



Anand John, Charter Sales Manager of National Air Cargo (NAC) conducted a tour of their facilities for AAT at the Al Maktoum International Airport.

National Air Cargo (NAC) 的包機銷售經理 - Anand John (中) 為AAT介紹他們位於杜拜阿勒馬克圖姆國際機場的設備。

A model airplane was presented to AAT by NAC as a token of appreciation of AAT visit.

AAT獲NAC贈送飛機模型，以感謝AAT之到訪。



Ethiopian Airlines S.C.



Mr Khaw thanked Tadesse Adane, Vice President, Customer Services of Ethiopian Airlines S.C. (ET) (right) for his warm hospitality during the visit to ET head office in Addis Ababa.

AAT總經理許福榮先生到訪埃塞俄比亞航空 (ET) 位於亞的斯亞貝巴的總部，並感謝客戶服務副總裁 - Tadesse Adane (右) 的熱情款待。

AAT Highly Praised by Customers 客戶高度讚譽

AAT is proud to receive the "Subarashisa Award" on 14 October 2014 from All Nippon Airways (NH) in recognition of our excellent services and long-term partnership. Mr Naoki Sugimoto, General Manager, HK & Macau of NH, said, "We are very thankful for AAT's excellent service and support, and we will continue our close cooperation in pursuit of excellence."

AAT is also privileged to receive the "Outstanding Handling Services & Exceptional Partnership 2014" award from Air India (AI) on 11 August 2014. Mr. Debashis Golder (AI's Regional Manager, Asia Pacific) said, "AI appreciates AAT's contributions which underpinned and facilitated our mutual growth throughout these years."



Mr Naoki Sugimoto, General Manager, HK & Macau of NH (third from left), Mr. Leong Kok Hong, Executive Director of AAT (second from left), and Mr. Khaw Hock Eng, General Manager of AAT (third from right) at the award presentation ceremony.

全日空香港支店長杉本直樹先生 (左三)，亞洲空運中心執行董事梁國鴻先生 (左二) 及總經理許福榮先生 (右三) 在頒獎儀式上。

AAT receives the "Outstanding Handling Services & Exceptional Partnership 2014 Award" from AI.

亞洲空運中心獲印度航空頒發「二零一四年卓越服務及合作夥伴」獎項。



亞洲空運中心榮獲全日空頒發「Subarashisa」獎項，表揚我們的卓越服務及長期合作夥伴關係。頒獎禮於二零一四年十月十四日舉行。全日空香港支店長 - 杉本直樹先生表示：「我們非常感謝亞洲空運中心的卓越服務及支持，雙方會繼續保持緊密合作關係，共同追求卓越理念！」

此外，亞洲空運中心亦獲印度航空頒發「二零一四年卓越服務及合作夥伴」獎項，我們深感榮幸。頒獎禮於二零一四年八月十一日舉行。印度航空亞太區經理 - Debashis Golder先生道喜：「印度航空感激亞洲空運中心多年來的貢獻，促進了彼此業務的發展。」

服務提升

Service Enhancement



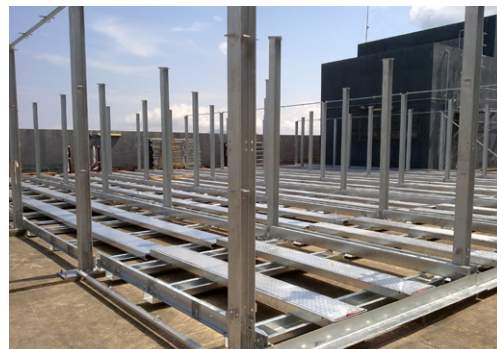
AAT Service Upgrade

AAT's pursuit of improvements and enhancements in service quality is never ending.

AAT has successfully enhanced the Export Flow functionality in the Cargo Management System (CMS). Export flow handling is streamlined in order to raise the efficiency of the system and staff productivity. This provides customers with higher flexibility for handling their last-minute arrangement.

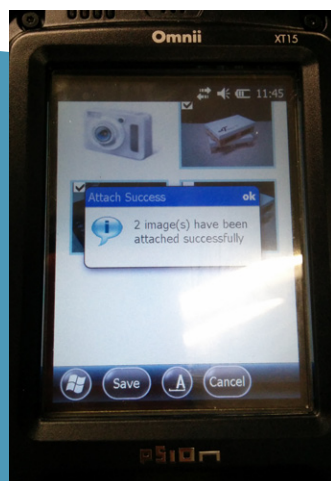
AAT implemented hand held terminals (HHT) with built-in cameras. Should problematic cargo be encountered, the staff can immediately take photos with the HHT. The photos will automatically be stored in the CMS for subsequent processing. In the next phase of development plan, this function will further be enhanced by automatic transmission of the photos to the relevant airlines for providing active notices of cargo condition.

Moreover, AAT has completed the expansion of ULD storage at the roof top of terminal 2 adding 130 positions. AAT can now store empty ULDs on the roof top and more effectively utilize the Pallet Container Handling System (PCHS) for loaded ULDs.



The expansion of ULD storage at the roof top of T2 adds 130 additional positions to AAT.

亞洲空運中心擴建了位於二號貨站天台的載具儲存區，增加了130個位置。



AAT implements hand held terminals with built-in cameras.

亞洲空運中心引入具拍照功能的手提終端機。

亞洲空運中心提升服務

亞洲空運中心時刻追求更高標準，為客戶帶來更優質的服務。

亞洲空運中心貨物管理系統(CMS)的出口流程功能已成功提升。出口貨物處理程序經簡化後，貨物管理系統(CMS)及員工效率均得以提高，並能更彈性地處理航空公司的臨時安排。

此外，我們亦引入具拍照功能的手提終端機，當遇上有問題貨件時，我們的員工可利用該手提終端機即時拍照記錄。透過CMS系統，照片會自動儲存在CMS系統內，讓員工跟進處理。我們計劃在下階段進一步提升該項功能，把相片自動傳送至相關航空公司，即時通知有關貨物的情況。

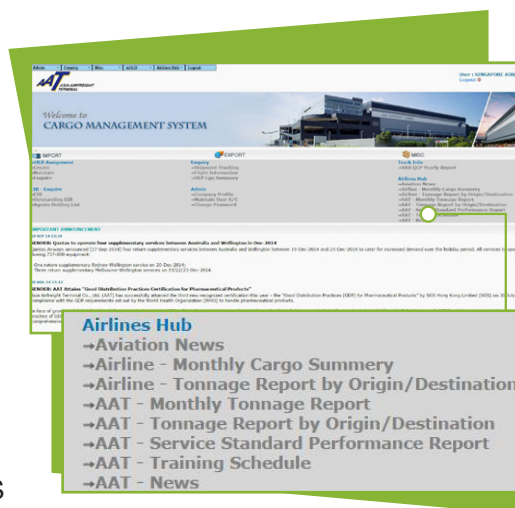
另外，亞洲空運中心亦擴建了位於二號空運貨站天台的載具儲存區，增加了130個儲存位置，並有效利用預裝貨物處理系統儲存有貨載具。

AAT Powers Up the "AIRLINES HUB"

AAT enhanced the "Airlines Hub", an information portal of AAT's Internet Management System (AIMS), to provide our customers and AIMS users with regular updates of more comprehensive industry news, tonnage statistics and latest developments of AAT. Customers and AIMS users can access the information quickly through this efficient and convenient portal.

亞洲空運中心提升 "Airlines Hub" 資訊平台

亞洲空運中心加強了AAT互聯網管理系統 (AIMS) 的資訊平台 - "AIRLINES HUB"，為客戶及AIMS用戶提供更全面的業界資訊、貨運統計數據及亞洲空運中心之最新發展，客戶及AIMS用戶可透過此快捷方便的平台查詢有關信息。



"Airlines Hub" is an information portal of AAT's AIMS.

"AIRLINES HUB" 是亞洲空運中心互聯網管理系統 (AIMS) 的資訊平台。

AAT Aims High!

AAT aims high! We set our sights to become and remain the best air cargo service provider.

Towards this aim, AAT organized an “Aim High Night” on 22 May 2014 at the “i-Darts Club” in Tsim Sha Tsui (TST). We aimed “high” along with our customers at this fun-filled gathering.

Featuring an eye-opening dart tutorial and delightful mini games, this darts night raised the spirits and aim of every guest. Sounds of laughter and cheers totally drowned out the pips when the darts hit the targets.

The masters emerged after several rounds of excitement. Badral Erdenebaatar of Hunnu Air took the Men's Championship while Azeb Gebreyohannes of Ethiopian Airlines became the Women's Champion. A team consisted of representatives from Air Mauritius Cargo, Air Busan and AAT won the team championship. Congratulations to all winners! AAT will continue to “Aim High!”



Mr Badral Erdenebaatar of Hunnu Air (top right) and Mrs Azeb Gebreyohannes of Ethiopian Airlines (bottom right) receive the champion certificates respectively from Mr Khaw Hock Eng, General Manager of AAT (left).

Hunnu Air的 Badral Erdenebaatar先生(右上)及埃塞俄比亞航空的Azeb Gebreyohannes女士(右下)分別從亞洲空運中心總經理許福榮先生(左)手上接過冠軍獎座。

百發百中！

亞洲空運中心高瞻遠矚，目標明確，致力成為最佳的空運服務供應商。

亞洲空運中心於二零一四年五月二十二日在尖沙咀“i-Darts Club”舉辦「擲鏢之夜」，與客戶齊齊瞄準目標，擲鏢暢聚。此外，我們還邀請專人教授擲飛鏢技巧，眾人急不及待，躍躍欲試，歡呼聲及中鏢聲此起彼落。

經過多輪刺激的比賽回合，標王標后終於誕生！男子組由Hunnu Air的Badral Erdenebaatar先生奪得標王殊榮，女子組則由埃塞俄比亞航空的Azeb Gebreyohannes女士稱后，團體組冠軍由毛里裘斯航空、釜山航空及亞洲空運中心代表組成的隊伍獲得。恭喜所有得獎者！亞洲空運中心將繼續放眼於更高目標！



This darts night raises the spirits and aim of every guest.

擲鏢之夜讓客戶齊齊瞄準目標，擲鏢暢聚。



The winners of team championship celebrates together with Mr Khaw Hock Eng, General Manager of AAT (right).

團體組冠軍成員與亞洲空運中心總經理許福榮先生(右)一起慶祝佳績。

AAT Wastewi\$e Air Cargo Terminal 亞洲空運中心續獲減廢標誌



AAT is awarded the Wastewi\$e Label - Class of Excellence once again by Hong Kong Awards for Environmental Excellence (HKAEE). This highest recognition demonstrates AAT's commitment and efforts of waste reduction.

AAT is committed to cultivate a green cargo industry. During April 2013 - March 2014, AAT recycled over 1,300

kg of used polystyrene boards, 508 red packets, and 44,000 kg of food waste.

In addition to maintaining our best green practices, AAT will continue to push for higher environmental green targets and to realize our mission of sustainable development.

亞洲空運中心再次榮獲「香港環保卓越計劃」(HKAEE)頒發之「減廢標誌:卓越級別」，彰顯我們對減少排廢的努力。

亞洲空運中心一向致力締造綠色貨運環境，在二零一三年四月至二零一四年三月期間，已將超過1,300公斤舊發泡膠板、508個利市封及44,000公斤廚餘有效回收。

亞洲空運中心將繼續在各項環保措施力臻至善，邁向更高的綠色目標，堅持以可持續發展為己任。

Annual Dinner

The AAT 2014 Annual Dinner held on 11 July 2014 was a great success. AAT used this occasion to show its appreciation for the support and hard work of the staff. Everyone enjoyed great food and fine wine while exciting games and big prizes of the lucky draw pushed the evening to a climax!

週年聯歡晚會

亞洲空運中心二零一四年度週年聯歡晚會於七月十一日完滿舉行。員工們品嚐美酒佳餚，精彩刺激的遊戲及幸運大抽獎更將全晚氣氛推至高峰。亞洲空運中心藉著晚宴答謝員工在過去一年的努力和支持。



Everyone enjoys great food, fine wine and exciting games.

員工們品嚐美酒佳餚及參與精彩刺激的遊戲。

Nurture Talents from Future Generations

The AAT Corporate Social Responsibility Committee welcomed 25 teenagers from low-income families led by the Hong Kong Productivity Council (HKPC) for a tour of the AAT terminal on 20 August 2014. This tour was designed to instill a better understanding of the Hong Kong air cargo industry for these teenagers. AAT is honored to participate in this "Productivity Industrial Technology Youth Experience Program" and help nurture talents from future generations.

培育新一代

亞洲空運中心企業社會責任小組應香港生產力促進局邀請，於二零一四年八月二十日接待二十五名來自基層家庭的青少年參觀亞洲空運中心貨站，提高他們對香港空運物流業的認識。



The teenagers visit AAT terminal for better understanding the air cargo industry.

青少年參觀亞洲空運中心貨站以提高對空運物流業的認識。

亞洲空運中心貨站，提高他們對香港空運物流業的認識。亞洲空運中心很榮幸能協辦及參與是次「生產力工業科技青少年體驗計劃」之活動，幫助培育未來新一代。

Day of Healthy Balanced Diets - More 'Fruits'

In order to promote healthy balanced diets to our staff, the day of 20 August 2014 was designated "Healthy Balanced Diets - More Fruits" at AAT. Mr. Khaw Hock Eng (the General Manager of AAT), together with our activity ambassadors, led the distribution of seasonal fruits to our staff for showing our appreciation for their continued hard work and efforts.

最健康「果」日

為推廣均衡健康飲食，亞洲空運中心於二零一四年八月二十日舉辦「最健康『果』日」活動，為我們的員工派發時令水果。亞洲空運中心總經理許福榮先生率領一眾活動大使，把水果分派員工，以答謝他們一直以來的努力及貢獻。



AAT distributes seasonal fruits to staff for showing our appreciation.

亞洲空運中心分派時令水果給員工以表答謝。

Mooncake Delight

A year passes by very quickly. It is mid-autumn again! AAT once again donated 20 boxes of mooncakes to the Evangel Children's Home (ECH) to let the children enjoy the mid-autumn festival along with their families.



Children from ECH enjoy the mooncakes donated by AAT.

播道兒童之家的小朋友享用由亞洲空運中心捐贈的月餅。

人月團圓 共享美滿

一年容易又中秋。亞洲空運中心本年再次捐贈二十盒月餅予播道兒童之家，讓小朋友與家人歡度圓月佳節。